

Almanya'da İş Mülakatı

Almanca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde söyleyeceğiniz ilk cümleler.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Guten Tag, ich habe um zwei Uhr ein Vorstellungsgespräch.	gutın tag, ih habı um tsvay ur ayn for-šte-lungs-geşp-reh
Adım Ali Yılmaz.	Mein Name ist Ali Yılmaz.	mayn namı ist Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	Mit wem habe ich einen Termin?	mit vem habı ih aynın termin
Bekleyebilir miyim?	Kann ich hier warten?	kan ih hiir vartın
Erken geldim, kusura bakmayın.	Ich bin etwas früh, entschuldigen Sie.	ih bin etvas frü, ent-şul-di-gın zi

Tanışma

Görüşmeci içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Görüştüğümüze memnun oldum.	Freut mich, Sie kennenzulernen.	froyt mih, zi ke-nın-tsu-ler-nın
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Danke für Ihre Zeit.	dankı für ırı tsayt
Adım Ali, 28 yaşındayım.	Ich heiße Ali, ich bin 28 Jahre alt.	ih haysı Ali, ih bin aht-unt-tsvantsıh yarı alt
Türkiye'denim, iki yıldır Almanya'dayım.	Ich komme aus der Türkei und lebe seit zwei Jahren in Deutschland.	ih komı aus der türkay unt lebı zayt tsvay yarın in doyçlant
Köln'de oturuyorum.	Ich wohne in Köln.	ih vonı in köln

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Können Sie etwas über sich erzählen?	könın zi etvas übir zih er-tse-lın
Neden bu işe başvurduunuz?	Warum bewerben Sie sich für diese Stelle?	varum be-ver-bın zi zih für dızı ştelı
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Haben Sie diese Arbeit schon gemacht?	habın zi dızı arbayt şon genaht
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Wann können Sie anfangen?	van könın zi an-fa-ngın
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	Können Sie am Wochenende arbeiten?	könın zi am vo-hı-nen-dı ar-bay-tın

Vardiyalı çalışabilir misiniz?**Können Sie in Schichten arbeiten?**

kōnın zi in şıhtın ar-bay-tın

Buraya nasıl geliyorsunuz?**Wie kommen Sie hierher?**

vi komın zi hi-ır-her

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar bu tür mülakatlarda daha iyidir.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	Ich habe zwei Jahre im Lager gearbeitet.	ih habı tsvay yarı im lagır ge-ar-bay-tıt
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Ich habe keine Erfahrung, aber ich lerne schnell.	ih habı kaynı er-fa-rung, abır ih lernı şnel
Hemen başlayabilirim.	Ich kann sofort anfangen.	ih kan zofort an-fa-ngın
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Ab nächster Woche bin ich verfügbar.	ap nehstır vohı bin ih fer-füg-bar
Hafta sonu da çalışabilirim.	Ich kann auch am Wochenende arbeiten.	ih kan auh am vo-hı-nen-dı ar-bay-tın
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Ich möchte Vollzeit arbeiten.	ih möhtı foltsayt ar-bay-tın
Bisikletle geliyorum, yirmi dakika sürüyor.	Ich komme mit dem Fahrrad, es dauert zwanzig Minuten.	ih komı mit dem farrat, es da-u-ırt tsvantsıh mi-nu-tın
Ehliyetim var.	Ich habe einen Führerschein.	ih habı aynın fü-rı-rşayn
Çalışma iznim var.	Ich habe eine Arbeitserlaubnis.	ih habı aynı ar-bay-tser-la-up-nis
Biraz Almanca konuşuyorum, öğreniyorum.	Ich spreche ein bisschen Deutsch, ich lerne noch.	ih şprehı ayn bishın doyç, ih lernı noh

Sizin Soracaklarınız

Soru sormamak ilgisizlik olarak algılanır; bunlar yeterlidir.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Çalışma saatleri nasıl?	Wie sind die Arbeitszeiten?	vi zint di ar-bayts-tsay-tın
Saat ücreti ne kadar?	Wie hoch ist der Stundenlohn?	vi hoh ist der ştun-dın-lon
Sözleşme ne kadar süreli?	Wie lange läuft der Vertrag?	vi langı loyft der fertrag
Deneme süresi var mı?	Gibt es eine Probezeit?	gipt es aynı pro-bı-tsayt
İş kıyafeti veriliyor mu?	Bekomme ich Arbeitskleidung?	be-ko-mı ih ar-baytsk-lay-dung
Ne zaman haber alırım?	Wann höre ich von Ihnen?	van hōrı ih fon ının

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Vielen Dank für Ihre Zeit.	filin dank für ırı tsayt
Sizden haber bekliyorum.	Ich freue mich auf Ihre Rückmeldung.	ih froyı mih auf ırı rük-mel-dung
İyi günler.	Schönen Tag noch.	şönın tag noh
Görüşmek üzere.	Auf Wiedersehen.	auf vi-i-dır-ze-ın

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Guten Tag, nehmen Sie bitte Platz. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Danke schön. Teşekkür ederim.
İşveren	Können Sie etwas über sich erzählen? Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Ich heiße Ali. Ich komme aus der Türkei und lebe seit zwei Jahren in Deutschland. Ich habe zwei Jahre im Lager gearbeitet. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır Almanya'da yaşıyorum. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	Gut. Wann können Sie anfangen? Güzel. Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Ich kann sofort anfangen. Hemen başlayabilirim.
İşveren	Können Sie in Schichten arbeiten? Vardiyalı çalışabilir misiniz?
Siz	Ja, ich kann in Schichten arbeiten. Evet, vardiyalı çalışabilirim.
İşveren	Haben Sie noch Fragen? Sorunuz var mı?
Siz	Ja, wie hoch ist der Stundenlohn? Evet, saat ücreti ne kadar?
İşveren	Vierzehn Euro. Wir melden uns diese Woche bei Ihnen. On dört euro. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Vielen Dank für Ihre Zeit. Schönen Tag noch. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Bilmeniz Gerekenler

Yanınıza alın: kimlik ya da pasaport, **vergi numaranız** (Steuer-ID), sosyal sigorta numaranız (Sozialversicherungsnummer), banka bilgileriniz ve varsa oturma/çalışma izniniz. Almanya'da gündelik işlerde bile kısa bir özgeçmiş (*Lebenslauf*) beklenir.

Sözleşme sorun: yaygın biçimler *Minijob* (aylık sınırlı kazançlı), *Teilzeit* (yarı zamanlı), *Vollzeit* (tam zamanlı) ve *Zeitarbeit* (geçici iş bürosu üzerinden). Hangisi olduğunu sormak normaldir.

Ücret: *Stundenlohn* saat ücretidir ve genellikle brüt (*brutto*) söylenir. *Ist das brutto oder netto?* diye sorabilirsiniz. Almanya'da yasal asgari saat ücreti uygulanır.

Dakiklik: Almanya'da görüşmeye birkaç dakika erken gitmek beklenen davranıştır; geç kalmak ciddi olumsuzluk sayılır. Almanca'nız zayıfsa *Ich lerne noch* (hâlâ öğreniyorum) demek olumlu karşılanır.